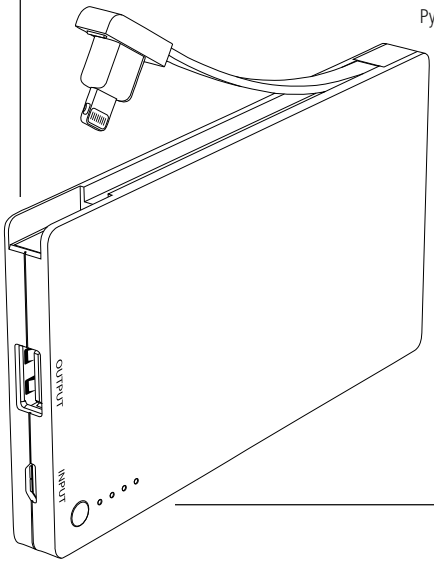
00
137434

THE SMART SOLUTION

Power Pack 4000 mAh



Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Руководство по эксплуатации RUS
Gebruiksaanwijzing NL
Instrukcja obsługi PL
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK

Thank you for choosing a **Hama** product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of Warning Symbols and Notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- Power Pack
- USB charging/connection cable
- These operating instructions

3. Safety instructions

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- Keep this product, as all electrical products, out of the reach of children!
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not operate the product outside the power limits given in the specifications.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Dispose of packaging material immediately according to locally applicable regulations.
- Since the battery is integrated and cannot be removed, you will need to dispose of the product as a whole. Do this in compliance with the legal requirements.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.

4. Operation

4.1 Charging the Power Pack

- Start charging the power pack by connecting the included USB charging/connection cable to the micro USB input on the power pack and the USB port of a suitable USB charger.
- Charging begins and ends automatically.
- Charge the Power Pack fully before using it for the first time.

Note – Capacity

- The capacity is always shown when the Power Pack is charging.
- If all three status LEDs light up, the full capacity is available.
- Press the button on the top of the Power Pack to switch it on and to check its current capacity.
- Switch the Power Pack off by pressing the button on the top again.

Warning – Battery

- Only use suitable charging devices or USB connections for charging.
- As a rule, do not charge devices or USB connections that are defective and do not try to repair them yourself.
- Avoid storing, charging or using batteries in extreme temperatures.
- When stored over a long period of time, batteries should be charged regularly (at least every three months).

4.2 Charging terminal devices

- Connect the integrated cable to the Lightning port of your Apple device.
- Alternatively, connect the included USB charging/connection cable to the USB port on the power pack and the micro USB port of your terminal device.
- The included USB charging/connection cable may not be suitable for the USB port of your terminal device. In this case, use the USB cable that was included with your terminal device.
- Charging of the terminal device begins automatically.
- Charging stops automatically when the terminal device is fully charged.
- The current battery status of your terminal device will appear on this device.

Note

- Please note that the maximum current output is 2100 mA.
- When you are charging a terminal device with high current consumption (e.g. a tablet), you may not be able to charge another terminal device at the same time.

Warning

Never connect the charging cable of the Power Pack to both the input and the output of the Power Pack at the same time. This could damage the battery.

5. Care and Maintenance

Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Service and Support

Please contact Hama Product Consulting if you have any questions about this product.
Hotline: +49 9091 502-115 (German/English)
Further support information can be found here:
www.hama.com

8. Specifications

Input:	5V ⎓ 600 mA
Lightning output (integrated cable):	5V ⎓ 1000 mA
USB Out:	5V ⎓ 2100 mA
Output max. Total:	5V ⎓ 2100 mA
Battery type:	3.7 V / lithium polymer
Minimum:	3950 mAh / 14.6 Wh
Type:	4000 mAh / 14.8 Wh

9. Recycling Information

Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2012/19/EU and 2006/66/EU in the national legal system, the following applies: Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein **Hama** Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Power Pack
- USB-Lade-/ Verbindungskabel
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Betreiben Sie das Produkt nicht außerhalb seiner in den technischen Daten angegebenen Leistungsgrenzen.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial sofort gemäß den örtlich gültigen Entsorgungsvorschriften.
- Der Akku ist fest eingebaut und kann nicht entfernt werden, entsorgen Sie das Produkt als Ganzes gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

4. Betrieb

4.1 Laden des Power Pack

- Starten Sie den Ladevorgang des Power Packs, indem Sie das beiliegende USB-Lade-/ Verbindungskabel an den micro-USB-Eingang des Power Packs und an den USB-Anschluss eines geeigneten USB-Ladegerätes anschließen.
- Der Ladevorgang startet und endet automatisch.
- Laden Sie vor dem ersten Gebrauch das Power Pack zunächst einmal vollständig auf.

Hinweis – Kapazität

- Während des Ladevorgangs des Power Packs wird die Kapazität dauerhaft angezeigt.
- Leuchten alle Status-LEDs, ist die volle Kapazität verfügbar.
- Drücken Sie die Taste auf der Oberseite des Power Packs, um dieses einzuschalten und die aktuelle Kapazität des Power Packs zu erfahren.
- Drücken Sie erneut die Taste auf der Oberseite, um das Power Pack auszuschalten.

Warnung – Akku

- Verwenden Sie nur geeignete Ladegeräte oder USB-Anschlüsse zum Aufladen.
- Verwenden Sie defekte Ladegeräte oder USB-Anschlüsse generell nicht mehr und versuchen Sie nicht, diese zu reparieren.
- Vermeiden Sie Lagerung, Laden und Benutzung bei extremen Temperaturen.
- Laden Sie bei längerer Lagerung regelmäßig (mind. vierteljährig) nach.

4.2 Laden von Endgeräten

- Verbinden Sie das integrierte Kabel mit dem Lightning-Anschluss Ihres Apple Gerätes.
- Alternativ verbinden Sie das beiliegende USB-Lade-/ Verbindungskabel mit dem USB-Anschluss des Power Packs und mit dem Micro-USB-Anschluss Ihres Endgerätes.
- Unter Umständen ist das beiliegende USB- Lade-/ Verbindungskabel für den endgeräteseitigen USB-Anschluss unpassend. Verwenden Sie dann das USB-Kabel Ihres Endgerätes.
- Der Ladevorgang des Endgeräts startet automatisch.
- Ist das Endgerät vollständig geladen, wird der Ladevorgang automatisch unterbrochen.
- Der aktuelle Akku-Ladestatus Ihres Endgerätes wird auf diesem angezeigt.

Hinweis

- Beachten Sie, dass die gesamte Stromabgabe maximal 2100 mA beträgt.
- Beim Ladevorgang eines Endgerätes mit hoher Stromaufnahme (z.B. Tablet) kann daher unter Umständen zeitgleich kein weiteres Endgerät geladen werden.

Warnung

Schließen Sie das Ladekabel des Power Packs nie an dessen Ein- und Ausgang gleichzeitig an. Der Akku kann dadurch beschädigt werden.

5. Wartung und Pflege

Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co. KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Service und Support

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zum Produkt gerne an die Hama-Produktberatung.
Hotline: +49 9091 502-115 (Deu/Eng)
Weitere Supportinformationen finden sie hier:
www.hama.com

8. Technische Daten

Input:	5V ⎓ 600 mA
Lightning-Ausgang (integriertes Kabel):	5V ⎓ 1000 mA
USB Ausgang:	5V ⎓ 2100 mA
Output max. Total:	5V ⎓ 2100 mA
Batterietyp:	3,7V/Li-Polymer
Min:	3950mAh/14,6Wh
Typ.:	4000mAh/14,8Wh

9. Entsorgungshinweise

Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit **Hama**.
Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- bloc d'alimentation
- câble de connexion et de charge USB
- mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute
- N'utilisez pas le produit en dehors des limites de puissance indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- Recyclez les matériaux d'emballage conformément aux prescriptions locales en vigueur.
- La batterie est installée de façon permanente et ne peut pas être retirée ; recyclez le produit en bloc conformément aux directives légales.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

4. Fonctionnement

4.1 Charge du bloc d'alimentation

- Démarrez le cycle de charge du bloc d'alimentation en branchant le câble USB de connexion / de charge fourni à l'entrée micro USB du bloc d'alimentation et au port USB d'un chargeur USB adapté.
- Le cycle de charge commence et se termine automatiquement.
- Veuillez charger entièrement le bloc d'alimentation lors de la première utilisation.

Remarque – Concernant la capacité

- La capacité du bloc d'alimentation apparaît en permanence pendant le cycle de charge.
- La pleine capacité est disponible lorsque les trois voyants LED s'allument.
- Appuyez sur la touche de la face supérieure du bloc d'alimentation afin de vérifier la capacité actuelle du bloc d'alimentation.
- Appuyez à nouveau sur la touche de la face supérieure du bloc d'alimentation afin de le mettre hors tension.

Avertissement concernant les batteries

- Utilisez exclusivement un chargeur approprié ou une connexion USB lors de la recharge.
- Cessez d'utiliser tout chargeur défectueux ou toute connexion USB défectueuse et ne tentez pas de réparer ces derniers.
- Évitez un stockage, une charge ou une utilisation à des températures extrêmes.
- Rechargez régulièrement le produit (au moins une fois par trimestre) en cas de longue période de stockage.

4.2 Charge d'appareils

- Branchez le câble fourni au port Lightning de votre appareil Apple.
- Vous pouvez également brancher le câble USB de connexion / de charge fourni au port USB du bloc d'alimentation et au port micro USB de votre appareil.
- Il est possible que le câble USB de connexion / de charge fourni ne soit pas compatible avec le port USB de votre appareil. Utilisez, dans ce cas, le câble USB fourni avec votre appareil.
- Le cycle de charge de l'appareil commence automatiquement.
- La charge s'interrompt automatiquement dès que l'appareil est entièrement rechargé.
- L'état actuel de charge de la batterie de votre appareil apparaît sur ce dernier.

Remarque

- Veuillez noter que le débit de courant total est de 2 100 mA au maximum.
- La recharge d'un appareil à forte consommation (tablettes, etc.) est donc susceptible d'empêcher la recharge simultanée d'un autre appareil.

Avertissement

Ne branchez en aucun cas le câble de charge du bloc d'alimentation simultanément à son entrée et à sa sortie. Risque de détérioration de la batterie.

5. Nettoyage et entretien

Nettoyez ce produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

6. Exclusion de garantie

Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une installation, d'un montage ou d'une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Service et assistance

En cas de questions concernant le produit, veuillez vous adresser au service de conseil produits de Hama.
Ligne téléphonique directe :
+49 9091 502-115 (allemand/anglais)
Vous trouverez ici de plus amples informations concernant le service d'assistance : www.hama.com

8. Caractéristiques techniques

Entrée :	5V ⎓ 600 mA
Sortie Lightning (câble intégré) :	5V ⎓ 1000 mA
Sortie USB :	5V ⎓ 2100 mA
Sortie maxi. Total :	5V ⎓ 2100 mA
Type de pile :	3,7V/Li-Polymer
Min:	3950mAh/14,6Wh
Type:	4000mAh/14,8Wh

9. Consignes de recyclage

Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2012/19/EU et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées: Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de **Hama**. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Aviso

Se utiliza para caracterizar las indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Power Pack
- Cable de carga/conexión USB
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No opere el producto fuera de los límites de potencia indicados en los datos técnicos.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- Deseche el material de embalaje en conformidad con las disposiciones locales sobre el desecho vigentes.
- La pila recargable está montada de forma fija y no se puede retirar, deseche el producto como una unidad y en conformidad con los reglamentos locales
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

4. Funcionamiento

4.1 Cargar el Power Pack

- Inicie el proceso de carga del Power Pack conectando el cable de carga/conexión USB adjunto a la entrada micro-USB del Power Pack y al puerto USB de un cargador USB.
- La carga se inicia y finaliza de forma automática.
- Antes de utilizar por primera vez el Power Pack, cárguelo por completo.

Nota – Capacidad

- La capacidad se muestra en todo momento durante el proceso de carga del Power Pack.
- Si se iluminan los tres LEDs de estado, dispone de capacidad de carga plena.
- Pulse la tecla situada en la parte superior del Power Pack para encenderlo y consultar la capacidad actual del Power Pack.
- Pulse de nuevo la tecla situada en la parte superior para apagar el Power Pack.

Aviso - Pila recargable

- Utilice sólo cargadores adecuados o conexiones USB para cargar.
- No siga utilizando cargadores o conexiones USB defectuosos y no intente repararlos.
- Evite almacenar, cargar y usar las pilas en condiciones de temperatura extrema.
- En caso de almacenamiento prolongado, cargue regularmente (mín. trimestralmente).

4.2 Cargar terminales

- Conecte el cable integrado al puerto Lightning de su dispositivo Apple.
- Alternativamente, conecte el cable de carga/conexión USB adjunto con el puerto USB del Power Pack y con el puerto micro USB de su terminal.
- En casos concretos, es posible que el cable de carga/conexión USB adjunto no sea compatible con el puerto USB del terminal. En tal caso, utilice el cable USB de su terminal.
- La carga del terminal se inicia de forma automática.
- Cuando el terminal está completamente cargado, el proceso de carga se interrumpe automáticamente.
- Podrá visualizar el estado actual de la carga de su terminal en el mismo.

Nota

- Tenga en cuenta que la salida total de corriente es de un máximo de 2100 mA.
- Por ello, en algunos casos es posible que durante el proceso de carga de un terminal con consumo de corriente mayor (p. ej. una tableta) no sea posible cargar otro terminal simultáneamente.

Aviso

No conecte el cable de carga del Power Pack a su propia entrada y salida simultáneamente. Podría provocar el deterioro de la batería.

5. Mantenimiento y cuidado

Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Servicio y soporte

Si tiene que hacer alguna consulta sobre el producto, diríjase al asesoramiento de productos Hama.
Línea directa: +49 9091 502-115 (Alemán/Inglés)
Encontrará más información de soporte aquí:
www.hama.com

8. Datos técnicos

Entrada:	5V ⎓ 600 mA
Salida Lightning (cable integrado):	5V ⎓ 1000 mA
Salida USB:	5V ⎓ 2100 mA
Salida máx. Total:	5V ⎓ 2100 mA
Tipo de pila:	3,7V/polímero de litio
Mín.:	3950mAh/14,6Wh
Típ.:	4000mAh/14,8Wh

9. Instrucciones para desecho y reciclaje

Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente: Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

Благодарим за покупку изделия фирмы **Hama**.
внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы и инструкции

Внимание

Данным значком отмечены инструкции, несоблюдение которых может привести к опасной ситуации.

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Аккумуляторный блок питания
- Кабель USB
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не давать детям!
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Соблюдать технические характеристики.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Аккумулятор замене не подлежит. Утилизацию продукта производить целиком согласно нормативам.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

4. Эксплуатация

4.1 Зарядка аккумуляторного блока питания

- Чтобы зарядить аккумуляторный блок питания, подключите USB-кабель к его входному микроразъему USB и к USB-интерфейсу соответствующего зарядного устройства.
- Процесс зарядки происходит автоматически.
- Перед началом эксплуатации аккумуляторный блок питания необходимо один раз зарядить полностью.

Примечание – Емкость

- Во время зарядки текущая емкость отображается непрерывно.
- Если батарея заряжена полностью, горят все 3 светодиодные лампы.
- Чтобы включить блок питания и проверить его текущую емкость, нажмите кнопку на верхней панели.
- Чтобы выключить блок питания, нажмите кнопку на верхней панели.

Внимание

- Применять только соответствующие зарядные устройства.
- Запрещается эксплуатировать и ремонтировать неисправные устройства.
- Беречь от высоких температур при хранении, заряде и эксплуатации.
- При длительном хранении заряжать не реже одного раза в три месяца.

4.2 Зарядка оконечных устройств

- Встроенный кабель подключите к разъему Lightning устройства Apple.
- С помощью USB-кабеля соедините микроразъем USB блока питания и разъем питания мобильного устройства.
- USB-кабель из комплекта аккумуляторного блока может не подойти к оконечному устройству. В этом случае воспользуйтесь USB-кабелем заряжаемого устройства.
- Процесс зарядки начинается автоматически.
- По окончании процесс зарядки отключается автоматически.
- Ход зарядки смотрите на дисплее оконечного устройства.

Примечание

- Максимальный выходной ток составляет 2100 мА.
- Если мобильное устройство (планшетный ПК и т.п.) потребляет значительный ток, то одновременная зарядка другого устройства невозможна.

Внимание

Не Подключите провод зарядного устройства к блоку питания и не на его входе и выходе одновременно. Батарея может быть поврежден.

5. Уход и техническое обслуживание

Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co. KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

7. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-115 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь:
www.hama.com

8. Технические характеристики

Вход:	5 В ⎓ 600 мА
Выход Lightning (встроенный кабель):	5 В ⎓ 1000 мА
Выход USB:	5 В ⎓ 2100 мА
Выход макс. Всего:	5 В ⎓ 2100 мА
Тип батареи:	3,7 В/ литий-полимерная
Миним.:	3950 мАч/ 14,6 Вт.ч
Тип:	4000 мАч/14,8 Вт.ч

9. Инструкции по утилизации

Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2012/19/EU и 2006/66/EU действительно следующее: Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым значком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

Hartelijk dank dat u voor een product van **Hama** heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt voor veiligheidsinstructies of om de aandacht te trekken op bijzondere gevaren en risico's.

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Power Pack
- USB-laad-/verbindingskabel
- deze bedieningsinstructies

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Gebruik het product niet buiten de in de technische gegevens vermelde vermogensgrenzen.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Het verpakkingsmateriaal direct en overeenkomstig de lokaal geldende afvoervoorschriften afvoeren.
- De accu is vast ingebouwd en kan niet worden verwijderd, voer het product derhalve als één geheel af overeenkomstig de wettelijke voorschriften.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

4. Gebruik

4.1 Opladen van het Power Pack

- Start het opladen van het Power Pack door de meegeleverde USB-laad-/ verbindingskabel op de microUSB-ingang van het Power Pack en op de USB-aansluiting van een geschikte USB-oplader aan te sluiten.
- Het opladen start en eindigt automatisch.
- Laad voor het eerste gebruik het Power Pack volledig op.

Aanwijzing – Capaciteit

- Tijdens het opladen van het Power Pack wordt de capaciteit continu weergegeven.
- Indien alle drie LEDs oplichten, dan is de volledige capaciteit ter beschikking.
- Druk op de toets op de bovenzijde van het Power Pack teneinde deze in te schakelen en de actuele capaciteit van het Power Pack te weten te komen.
- Druk opnieuw op de toets op de bovenzijde teneinde het Power Pack uit te schakelen.

Waarschuwing – accu

- Gebruik alleen geschikte laadapparatuur of USB-aansluitingen voor het opladen.
- Gebruik defecte laadapparatuur of USB-aansluitingen niet meer en probeer ze niet te repareren.
- Opbergen, opladen en gebruiken bij extreme temperaturen vermijden.
- Indien de accu's gedurende langere tijd worden opgeborgen dienen ze ten minste elke 3 maanden opgeladen te worden.

4.2 Opladen van eindapparatuur

- Verbind de geïntegreerde kabel met de Lightning-aansluiting van uw Apple-toestel.
- Alternatief sluit u de meegeleverde USB-laad-/ verbindingskabel op de USB-aansluiting van het Power Pack en op de Micro-USB-aansluiting van uw eindtoestel aan.
- Soms kan het voorkomen dat de meegeleverde USB-laad-/ verbindingskabel niet geschikt is voor de USB-aansluiting van het eindtoestel. Gebruik dan de USB-kabel van uw eindtoestel.
- Het opladen van het eindtoestel start automatisch.
- Zodra het eindtoestel volledig is opgeladen, wordt het opladen automatisch onderbroken.
- De actuele accu-laadstatus van uw eindtoestel wordt daarop weergegeven.

Aanwijzing

- Houd er rekening mee dat de totale stroomafgifte maximaal 2.100 mA bedraagt.
- Bij het opladen van een eindtoestel met een hoge stroomopname (bijv. tablet) kan om die reden onder omstandigheden geen tweede eindtoestel tegelijkertijd worden opgeladen.

Waarschuwing

Sluit de laadkabel van het Power Pack nooit tegelijkertijd op de in- en uitgang daarvan aan. De accu kan daardoor worden beschadigd.

5. Onderhoud en verzorging

Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co. KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing en/of veiligheidsinstructies.

7. Service en support

Neem bij vragen over het product contact op met de afdeling Hama productadvies.
Hotline: +49 9091 502-115 (Duits/Engels)
Meer support-informatie vindt u hier:
www.hama.com

8. Technische specificaties

Ingang:	5V ⎓ 600 mA
Lightning-uitgang (geïntegreerde kabel):	5V ⎓ 1000 mA
Uitgang USB:	5V ⎓ 2100 mA
Uitgang max. Totaal:	5V ⎓ 2100 mA
Accutype:	3,7V/Li-Polymeer
Min.:	3950mAh/14,6Wh
Type:	4000mAh/14,8Wh

9. Aanwijzingen over de afvalverwerking

Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch system, is het volgende van toepassing: Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en elctronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het mileu.

Dziękujemy, że zdecydowali się Państwo na zakup produktu **Hama**! Prosimy poświęcić trochę czasu na uważne przeczytanie poniższych instrukcji i informacji. Przechowywać niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu do późniejszego użytku.

1. Objaśnienie symboli ostrzegawczych i wskazówek

Ostrzeżenie

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególne niebezpieczeństwo lub ryzyko.

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- zestaw zasilający Power Pack
- kabel ładujący / połączeniowy USB
- niniejsza instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem. i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie stosować produktu poza zakresem mocy podanym w danych technicznych.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Materiały opakowaniowe należy natychmiast poddać utylizacji zgodnie z obowiązującymi przepisami miejscowymi.
- Akumulator jest zamontowany na stałe i nie można go usunąć, poddać cały produkt utylizacji zgodnie z ustawowymi postanowieniami.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

4. Obsługa

4.1 Ładowanie zestawu zasilającego Power Pack

- Uruchomić proces ładowania zestawu zasilającego Power Pack, podłączając dołączony kabel ładujący / połączeniowy USB do wejścia micro USB zestawu Power Pack i portu USB odpowiedniej ładowarki USB.
- Proces ładowania rozpoczyna i kończy się automatycznie.
- Przed pierwszym użyciem zestawu zasilającego Power Pack należy go całkowicie naładować.

Wskazówki – pojemność

- Podczas ładowania zestawu zasilającego Power Pack wskazywana jest stale jego pojemność.
- Jeżeli świecą się wszystkie trzy diody LED, oznacza to, że dostępna jest pełna pojemność.
- Nacisnąć przycisk u góry zestawu Power Pack, aby go włączyć i sprawdzić aktualną pojemność zestawu Power Pack.
- Nacisnąć ponownie przycisk na górze, aby wyłączyć zestaw Power Pack.

Ostrzeżenie - akumulator

- Używać do ładowania tylko odpowiednich ładowarek lub portów USB.
- Generalnie nie stosować uszkodzonych ładowarek lub portów USB ani nie próbować ich naprawiać.
- Unikać przechowywania, ładowania i stosowania w ekstremalnych temperaturach.
- W przypadku dłuższego przechowywania regularnie (przynajmniej co kwartał) doładowywać urządzenie.

4.2 Ładowanie urządzeń końcowych

- Połączyć zintegrowany kabel ze złączem Lightning urządzenia Apple.
- Alternatywnie połączyć dołączony kabel ładujący / połączeniowy USB z portem USB zestawu Power Pack i portem micro USB urządzenia końcowego.
- Może się zdarzyć, że dołączony kabel ładujący / połączeniowy USB nie będzie pasował do gniazda USB urządzenia końcowego. W takim przypadku użyć kabla USB urządzenia końcowego.
- Proces ładowania urządzenia końcowego rozpoczyna się automatycznie.
- Po całkowitym naładowaniu urządzenia końcowego proces ładowania jest automatycznie przerywany.
- Aktualny stan naładowania akumulatora urządzenia końcowego jest wskazywany na urządzeniu.

Wskazówki

- Zwrócić uwagę, że łączne zużycie prądu wynosi maks. 2100 mA.
- W przypadku ładowania urządzenia końcowego o wyższym poborze prądu (np. tablet) może się zdarzyć, że nie będzie możliwe jednoczesne ładowanie drugiego urządzenia końcowego.

Ostrzeżenie

- Nigdy nie podłączać kabla ładującego zestawu zasilającego Power Pack jednocześnie do jego wejścia i wyjścia. Może to doprowadzić do uszkodzenia akumulatora.

5. Czyszczenie

Czyścić produkt tylko przy użyciu niestrzępiącej się, lekko zwilżonej szmatki i nie stosować agresywnych detergentów.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co. KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Serwis i pomoc techniczna

W razie pytań dotyczących produktu prosimy zwrócić się do infolinii Hama.
Infolinia : +49 9091 502-115 (niem./ang.)
Dodatkowe informacje są dostępne na stronie:
www.hama.com

8. Dane techniczne

Wejście:	5V ⎓ 600 mA
Wyjście Lightning (zintegrowany kabel):	5V ⎓ 1000 mA
Wyjście US:	5V ⎓ 2100 mA
Wyjście maks. Łącznie:	5V ⎓ 2100 mA
Typ akumulatora:	litowo-polimerowy / 3,7 V
Min.:	3950 mAh / 14,6 Wh
Typowo:	4000 mAh / 14,8 Wh

9. Informacje dotycząca recyklingu

Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia: Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do odniesienia zepsutych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek **Hama**.
Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace.
Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Power Pack
- nabíjecí/spojovací kabel USB
- tento návod k obsluze

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím. a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Přístroj neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Akumulátor je pevně instalován a nelze jej odstranit. Výrobek likvidujte jako celek v souladu se zákonným ustanovením.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny.Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

4. Provoz

4.1 Nabíjení Power Packu

- Spusťte nabíjení Power Packu tak, že připojíte přiložený USB nabíjecí/spojovací kabel na vstup mikro USB Power Packu a poté na USB přípojku vhodné USB nabíječky.
- Nabíjení se spustí a ukončí automaticky.
- Před prvním použitím jednou zcela nabijte Power Pack.

Poznámka – kapacita

- Během nabíjení je trvale zobrazována aktuální kapacita.
- Pokud se rozsvítí všechny tři stavové diody LED, pak je k dispozici plná kapacita.
- Pro zapnutí a zjištění aktuální kapacity Power Packu stiskněte tlačítko na horní straně Power Packu.
- Pro vypnutí Power Packu opětovně stiskněte tlačítko na horní straně.

Upozornění – akumulátor

- Pro nabíjení používejte pouze vhodné nabíječky nebo USB-přípojky.
- Defektní nabíječky nebo USB-přípojky nikdy nepoužívejte a také nezkoušejte tyto opravovat.
- Zabraňte skladování, nabíjení a používání při extrémních teplotách.
- V případě delšího skladování pravidelně dobíjejte (nejméně každého čtvrt roku).

4.2 Nabíjení koncových přístrojů

- Připojte integrovaný kabel na přípojku Lightning zařízení Apple.
- Případně pomocí přiloženého USB nabíjecího/spojovacího kabelu propojte USB zásuvku Power Packu s micro USB konektorem vašeho koncového přístroje.
- Je možné, že přiložený USB nabíjecí/spojovací kabel není vhodný pro USB přípojku koncového přístroje. V takovém případě použijte USB kabel vašeho koncového přístroje.
- Nabíjení koncového zařízení se spustí automaticky.
- Pokud je koncový přístroj zcela nabitý, nabíjení se automaticky přeruší.
- Aktuální stav nabití baterií vašeho koncového přístroje se zobrazuje na koncovém přístroji.

Poznámka

- Dbejte na to, aby celkový odběr proudu nepřekročil max. 2100 mA.
- Při nabíjení koncového přístroje s vysokým příkonem (např. tablet) se proto může stát, že nelze současně nabíjet žádný další koncový přístroj.

Upozornění

Nabíjecí kabel Power Packu nikdy nepřipojujte současně na jeho vstup a výstup. Může tak dojít k poškození baterií.

5. Údržba a čištění

Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co. KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

8. Technické údaje

Vstup:	5V ⎓ 600 mA
Výstup Lightning (integrovaný kabel):	5V ⎓ 1000 mA
Výstup USB:	5V ⎓ 2100 mA
Výstup max. Celkem:	5V ⎓ 2100 mA
Typ baterie:	3,7 V/Li-Polymer
Min.:	3950 mAh/14,6 Wh
Typ:	4000 mAh/14,8 Wh

9. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2012/19/EU a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběren. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok **Hama**.
Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Ak výrobok predáte alebo darujete, odovzdajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Upozornenie

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenie, ktoré poukazuje na určité riziká a nebezpečenstvá.

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Power Pack Urban Charge
- Nabíjací/prepojovací USB kábel
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený na nekomerčné použitie v domácnosti.
- Výrobok chráňte pred znečistením a prehriatím. Nepoužívajte vo vlhkom prostredí a zabráňte styku s vodou. Používajte iba v suchých priestoroch.
- Výrobok nepatrí do rúk deťom, rovnako ako všetky elektrické prístroje.
- Výrobok chráňte pred pádmi a veľkými otrasmi.
- Prístroj nepoužívajte mimo rozsahu predpísaných hodnôt v technických údajoch.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- Obalový materiál zlikvidujte podľa platných predpisov o likvidácii.
- Akumulátor je pevne nainštalovaný a nedá sa vybrať. Výrobok likvidujte ako celok v súlade s platnými predpismi.
- Výrobok žiadnym spôsobom neupravujte, stratíte tým nárok na záruku.
-

4. Prevádzka

4.1 Nabíjanie Power Packu

- Nabíjanie Power Packu spustíte pripojením dodaného USB kábla k micro USB vstupu na Power Packu a USB konektoru na PC/notebooku.
- Nabíjanie sa spustí a ukončí automaticky.
- Pred prvým použitím Power Pack plne nabite.

Poznámka – kapacita

- Počas nabíjania Power Packu je kapacita vždy zobrazená.
- Keď sa rozsvietia všetky štyri LED, Power pack je plne nabitý.
- Pre zistenie aktuálnej kapacity, power pack zapnite stlačením tlačidla na bočnej strane.
- Power pack vypnete opätovným stlačením tlačidla na bočnej strane.

Upozornenie – akumulátor

- Na nabíjanie používajte iba vhodné nabíjačky a USB pripojenia.
- Nikdy nepoužívajte poškodené nabíjačky a USB pripojenia a nepokúšajte sa ich opravovať.
- Zabráňte skladovaniu, nabíjaniu a používaniu pri extrémnych teplotách.
- V prípade, že zariadenie dlhší čas skladujete bez používania, pravidelne ho dobite (aspoň raz štvrťročne).

4.2 Nabíjanie koncových zariadení

- Pripojte elektrický kábel spolu so zariadenia Lightning konektor jedno jablko.
- Môžete použiť aj priložený USB kábel a pripojiť ho do USB zásuvky na Power Packu a micro USB zásuvky koncového zariadenia.
- Môže sa stať, že priložený USB kábel nie je vhodný pre USB konektor koncového zariadenia. V takom prípade použite USB kábel, ktorý bol priložený ku koncovému zariadeniu.
- Nabíjanie koncového zariadenia sa spustí automaticky.
- Keď je koncové zariadenie plne nabité, nabíjanie sa automaticky ukončí.
- Aktuálny stav batérie koncového zariadenia sa zobrazuje na koncovom zariadení.

Poznámka

- Dbajte na to, aby celkový odber prúdu neprekročil max. 2100 mA.
- Pri nabíjaní koncového zariadenia s vysokým príkonom (napr. tablet) sa môže stať, že sa súčasne nedá nabíjať ďalšie koncové zariadenie.

Upozornenie

Nabíjací kábel Power Packu nikdy nepripájajte súčasne na jeho vstup a výstup. Môže sa poškodiť akumulátor.

5. Údržba a starostlivosť

Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.

6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

7. Servis a podpora

S otázkami týkajúcimi sa výrobku sa prosím obráťte na poradenské oddelenie firmy Hama.
Hotline: +49 9091 502-115 (nem./angl.)
Ďalšie informácie o podpore nájdete tu:
www.hama.com

8. Technické údaje

Vstup:	5V ⎓ 600 mA
Výstup Lightning (integrovaný kábel):	5V ⎓ 1000 mA
USB výstup:	5V ⎓ 2100 mA
Výstup max. celkový:	5V ⎓ 2100 mA
Typ akumulátora:	3,7 V lithium polymer
Min.:	3950 mAh/14,6 Wh
Typ:	4000 mAh/14,8 Wh

9. Pokyny pre likvidáciu

Ochrana životného prostredia:



Európska smernica 2012/19/EU a 2006/66/EU stanovuje: Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhadzovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovným zužitkovaním alebo inou formou recyklácie starých zariadení/batérií prispievate k ochrane životného prostredia.



Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany
www.hama.com

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

00137434/08.16